

夺面旅人

Every Dead
Thing
John Connolly
约翰·康奈利 著

(爱尔兰) 约翰·康奈利 著 杨俊峰 等译

夺面旅人

Every Dead Thing

(爱尔兰) 约翰·康奈利 著

杨俊峰 黄洁芳 姜楠 尹明玢 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

夺面旅人 / (爱尔兰) 康奈利 (Connolly, J.) 著; 杨俊峰等译. —北京: 新星出版社, 2010.1

ISBN 978-7-80225-790-0

I. ①夺… II. ①康… ②杨… III. ①长篇小说—爱尔兰—现代 IV. ①I562.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第223615号

EVERY DEAD THING

By John Connolly

Translation copyright © 2009 by New Star Press

Original English Language edition Copyright © 1999 by John Connolly.

Simplified Chinese language edition arranged with the author c/o Darley

Anderson Literary Agency, through *jia-xi books co., ltd*, Taiwan.

Simplified Chinese translation copyright © 2010 by New Star Press

All rights reserved.

著作权登记图字: 01-2007-1116



夺面旅人

(爱尔兰) 约翰·康奈利 著; 杨俊峰 黄洁芳 姜楠 尹明玢 译

责任编辑: 王欢

责任印制: 韦舰

装帧设计: wesign 未设计

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢刚

社址: 北京市东城区金宝街67号隆基大厦 100005

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-65270477

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-65267400 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市东城区金宝街67号隆基大厦 100005

印 刷: 北京凯达印务有限公司

开 本: 910×1230 1/32

印 张: 16

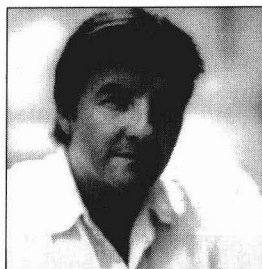
字 数: 274千字

版 次: 2010年1月第一版 2010年1月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-80225-790-0

定 价: 38.00元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与出版社联系更换。



约翰·康奈利 John Connolly (1968—)

约翰·康奈利一九六八年生于爱尔兰都柏林市。他的人生经历十分丰富，当过记者、酒保、服务员、伦敦哈洛德百货公司的杂工、地方公务员等。曾就读于爱尔兰三一学院英语系，后于都柏林市立大学主修新闻学，之后五年在爱尔兰时报（*The Irish Times*）担任自由撰稿人。

一九九九年，康奈利以《夺面旅人》出道。此书以追查杀死妻子、女儿真凶的离职警探帕克为主角，创下了英美版权史上第二高价的新人预付版税纪录，令康奈利成为“夏姆斯奖”首位非美籍得奖者，并奠定其“爱尔兰惊悚大师”的地位。

二〇〇三年，凭借《苍白冥途》一书获得英国最佳犯罪小说奖“巴瑞奖”。

康奈利才华洋溢，左手写惊悚，右手跨领域、跨类型书写，开创了全新的格局，使人惊艳赞叹。二〇〇六年出版的《失物之书》，内容融合童话、惊悚、成长故事、恐怖元素和寓言体例，可说是一部阴森美丽的成人童话，也为康奈利的写作生涯开启了全新的篇章。他的另一部著作《魔鬼的名字》则为其赢得了“史蒂芬·金接班人”之誉。

约翰·康奈利作品年表

- | | |
|------|-------------------------------|
| 2010 | The Whisperers |
| 2009 | The Lovers; The Gates |
| 2008 | The Reapers |
| 2007 | The Unquiet |
| 2006 | The Book of Lost Things |
| 2005 | The Black Angel |
| 2004 | The Reflecting Eye; Nocturnes |
| 2003 | Bad Men |
| 2002 | The White Road |
| 2001 | The Killing Kind |
| 2000 | Dark Hollow |
| 1999 | Every Dead Thing |

午夜文库书目索引

序号	书目	作者
001	父之罪	(美)劳伦斯·布洛克
002	在死亡之中	(美)劳伦斯·布洛克
003	谋杀与创造之时	(美)劳伦斯·布洛克
004	黑暗之刺	(美)劳伦斯·布洛克
005	八百万种死法	(美)劳伦斯·布洛克
006	酒店关门之后	(美)劳伦斯·布洛克
007	刀锋之先	(美)劳伦斯·布洛克
008	到坟场的车票	(美)劳伦斯·布洛克
009	屠宰场之舞	(美)劳伦斯·布洛克
010	诗人	(美)迈克尔·康奈利
011	黑色回声	(美)迈克尔·康奈利
012	最后的郊狼	(美)迈克尔·康奈利
013	黑冰	(美)迈克尔·康奈利
014	罗丝安娜	(瑞典)马伊·舍瓦尔 & 佩尔·瓦勒
015	蒸发	(瑞典)马伊·舍瓦尔 & 佩尔·瓦勒
016	阳台上的男子	(瑞典)马伊·舍瓦尔 & 佩尔·瓦勒
017	大笑的警察	(瑞典)马伊·舍瓦尔 & 佩尔·瓦勒
018	失踪的消防车	(瑞典)马伊·舍瓦尔 & 佩尔·瓦勒
019	萨伏大饭店	(瑞典)马伊·舍瓦尔 & 佩尔·瓦勒
020	坏坯子	(瑞典)马伊·舍瓦尔 & 佩尔·瓦勒

序号	书目	作者
021	上锁的房间	(瑞典)马伊·舍瓦尔 & 佩尔·瓦勒
022	弑警犯	(瑞典)马伊·舍瓦尔 & 佩尔·瓦勒
023	恐怖分子	(瑞典)马伊·舍瓦尔 & 佩尔·瓦勒
024	大师的背影	(美)埃德加·爱伦·坡(著) 迈克尔·康奈利(主编)
025	混凝土里的金发女郎	(美)迈克尔·康奈利
026	行李箱之曲	(美)迈克尔·康奈利
027	血型拼图	(美)迈克尔·康奈利
028	犯罪一线	(美)迈克尔·康奈利
029	长眠不醒	(美)雷蒙德·钱德勒
030	高窗	(美)雷蒙德·钱德勒
031	湖底女人	(美)雷蒙德·钱德勒
032	漫长的告别	(美)雷蒙德·钱德勒
033	再见,吾爱	(美)雷蒙德·钱德勒
034	小妹妹	(美)雷蒙德·钱德勒
035	重播	(美)雷蒙德·钱德勒
036	简单的谋杀艺术	(美)雷蒙德·钱德勒
037	行过死荫之地	(美)劳伦斯·布洛克
038	恶魔预知死亡	(美)劳伦斯·布洛克
039	一长串的死者	(美)劳伦斯·布洛克
040	向邪恶追索	(美)劳伦斯·布洛克
041	希腊棺材之谜	(美)埃勒里·奎因

序号	书目	作者
042	法国粉末之谜	(美)埃勒里·奎因
043	中国橘子之谜	(美)埃勒里·奎因
044	暹罗连体人之谜	(美)埃勒里·奎因
045	棺材舞者	(美)杰夫里·迪弗
046	空椅子	(美)杰夫里·迪弗
047	石猴子	(美)杰夫里·迪弗
048	陆桥谋杀案	(英)罗纳德·A. 诺克斯
049	闸边足迹	(英)罗纳德·A. 诺克斯
050	占星术杀人魔法	(日)岛田庄司
051	斜屋犯罪	(日)岛田庄司
052	每个人都死了	(美)劳伦斯·布洛克
053	死亡的渴望	(美)劳伦斯·布洛克
054	繁花将尽	(美)劳伦斯·布洛克
055	弓区之谜	(英)伊斯瑞尔·冉威尔
056	红桃4	(美)埃勒里·奎因
057	王者已逝	(美)埃勒里·奎因
058	十三号房	(英)埃德加·华莱士
059	角落里的老人	(英)奥希兹女男爵
060	业余神偷拉菲兹	(英)E. W. 赫尔南
061	思考机器之寒鸦女郎	(美)杰克·福翠尔
062	思考机器之水晶球占卜师	(美)杰克·福翠尔

序号	书目	作者
063	思考机器之致命的密码	(美) 杰克·福翠尔
064	思考机器之幽灵汽车	(美) 杰克·福翠尔
065	思考机器之微笑的上帝	(美) 杰克·福翠尔
066	髓髓地狱	(日) 梦野久作
067	黑死馆杀人事件	(日) 小栗虫太郎
068	人骨拼图	(美) 杰夫里·迪弗
069	消失的人	(美) 杰夫里·迪弗
070	第十二张牌	(美) 杰夫里·迪弗
071	另一方玩家	(美) 埃勒里·奎因
072	脸对脸	(美) 埃勒里·奎因
073	X 的悲剧	(美) 埃勒里·奎因
074	Y 的悲剧	(美) 埃勒里·奎因
075	Z 的悲剧	(美) 埃勒里·奎因
076	哲瑞·雷恩的最后一案	(美) 埃勒里·奎因
077	银座幽灵	(日) 大阪圭吉
078	盲侦探卡拉多斯	(英) 欧内斯特·布拉玛
079	贝罗那俱乐部的不快事件	(英) 多萝西·L. 塞耶斯
080	谋杀之心	(英) P. D. 詹姆斯
081	少女的坟墓	(美) 杰夫里·迪弗
082	听, 骨头在说话	(美) 凯西·莱克斯
083	御手洗洁的问候	(日) 岛田庄司

序号	书目	作者
084	异邦骑士	(日)岛田庄司
085	寝台特急 1/60 秒障碍	(日)岛田庄司
086	证言疑云	(英)多萝西·L. 塞耶斯
087	向日葵不开的夏天	(日)道尾秀介
088	出云传说 7/8 杀人事件	(日)岛田庄司
089	北方夕鹤 2/3 杀人事件	(日)岛田庄司
090	黑暗坡食人树	(日)岛田庄司
091	消失的“水晶特快”	(日)岛田庄司
092	夜莺的尸衣	(英)P. D. 詹姆斯
093	恶魔的泪珠	(美)杰夫里·迪弗
094	A: 不在现场	(美)苏·格拉夫顿
095	死亡概率 2/2	(日)岛田庄司
096	Y 之构造	(日)岛田庄司
097	双轮马车的秘密	(澳)弗格斯·休姆
098	B: 窃贼	(美)苏·格拉夫顿
099	无辜的血	(英)P. D. 詹姆斯
100	灾难之城	(美)埃勒里·奎因
101	矛头蛇	(美)雷克斯·斯托特
102	看,死亡的颜色	(美)凯西·莱克斯
103	展望塔上的杀人	(日)岛田庄司
104	伟大的弗伦奇探长	(英)F. W. 克劳夫兹

序号	书目	作者
105	五条红鲱鱼	(英)多萝西·L.塞耶斯
106	C:尸体	(美)苏·格拉夫顿
107	乱鸦之岛	(日)有栖川有栖
108	剪刀男	(日)殊能将之
109	蓝色骇客	(美)杰夫里·迪弗
110	吓破胆联盟	(美)雷克斯·斯托特
111	D:死亡余韵	(美)苏·格拉夫顿
112	眩晕	(日)岛田庄司
113	盘上之敌	(日)北村薰
114	凶手是狐	(美)埃勒里·奎因
115	野兽花园	(美)杰夫里·迪弗
116	教堂谋杀案	(英)P. D. 詹姆斯
117	水晶金字塔	(日)岛田庄司
118	追,致命的抉择	(美)凯西·莱克斯
119	被埋葬的恺撒	(美)雷克斯·斯托特
120	灰之迷宫	(日)岛田庄司
121	第四扇门	(法)保罗·霍尔特
122	别无选择的贼	(美)劳伦斯·布洛克
123	衣柜里的贼	(美)劳伦斯·布洛克
124	第七重解答	(法)保罗·霍尔特
125	贵族之死	(新西兰)奈欧·马许

序号	书目	作者
126	死前之吻	(美)艾拉·利文
127	夺面旅人	(爱尔兰)约翰·康奈利
128	杀戮之病	(日)我孙子武丸
129	达特穆尔的恶魔	(法)保罗·霍尔特
130	恶狼之夜	(法)保罗·霍尔特

目录

1	第一部分
159	第二部分
259	第三部分
409	第四部分

第一部分

我是一切死寂之物……
在空虚、黑暗、死亡、虚无中，
我获得重生。

——约翰·多恩^①，《圣露西节夜吟》

^①约翰·多恩 (John Donne, 1572—1631)，十六世纪英王詹姆士一世时期的诗人。

序幕

车里很冷，像坟墓一般冰冷。我喜欢把车里的冷风开到最大，这样会让我保持清醒。收音机的音量开得很低，但在隆隆的引擎声之外，依旧能够时断时续地听到收音机里音乐的声音。是REM乐队早期的作品，歌词里唱着“肩膀”、“雨点”什么的。我离开康沃尔大桥已经大约八英里了，很快就将进入迦南南部，继而是迦南，然后越过州界，进入马萨诸塞。在我的前方，太阳正在一点点地收敛着它的光芒，黑夜即将来临。

她们出事的那天晚上，最先赶到的是警车，车顶的红色灯光在黑夜中闪烁。两个巡警进入房间里，动作敏捷，却又小心翼翼，因为他们知道，这次的报案人和以往不同，是个警察。只是，这个警察非但没能保护受害者，反而成为惨案的受害人。

我呆坐在门厅里，双手抱着头。巡警先进入厨房，扫了一眼我妻子、

女儿的尸体。然后，其中一人上楼搜索，另外一个则在客厅、餐厅来回巡视。最终两人还是回到厨房，认为这里才是能找到证据的地方。

我听见他们呼叫凶杀专案组，通知他们这里发生了两起命案。我听得出来他们声音中的震惊，但他们掩饰得很好，这是警察的基本功。也许，从那时起他们就开始怀疑我了。他们是警察，比任何人都更能了解人的暴力潜能，即便这个人也是他们中的一员。

或许正是因为如此，他们一直沉默不语。一个人站在车子旁边，另外一个和我一起待在门厅里，直到大批警察到来。救护车也来了。他们走进房子里。邻居纷纷走出家门，站在大门口向这边张望。还有一些走过来，想弄清楚到底发生了什么事情。这对年轻夫妇和他家那可爱的小女孩到底出了什么事？

“大鸟？”听到有人这么叫，我赶快擦去眼中的泪水。沃尔特·科尔站在我面前，他的身后是麦吉。虽然科尔的脸笼罩在警车的红色灯光中，却依旧惨白，看得出，屋内的惨状给他带来的震惊。外面不断传来车辆的停靠声，医疗救护员的到来分散了科尔对我的注意。“医务人员到了。”一个巡警说，另外一个瘦瘦的年轻人随之出现，脸色同样惨白。科尔点点头，示意他们到厨房去。

“大鸟，”科尔说，声音里多了一分急迫和严肃，“快告诉我这里到底发生了什么？”

我把车停在花店前面的停车场。微风吹过，衣角被拂起，缠绕在腿上，像孩子淘气的小手。花店里很冷，冷得有些不寻常。店里弥漫着玫瑰的香气。玫瑰花永远不会过时，任何季节都是如此。

一个男人蹲在那里，正在仔细观察一株绿色植物的叶子。听见声音，